

MILIK NEGARA
TIDAK DIPERDAGANGKAN



**Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi
Republik Indonesia
2024**



Bunga Cantik

Acep Yonni

**Cerita Anak DwiBahasa
(Bahasa Lampung dan Bahasa Indonesia)**





**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
REPUBLIK INDONESIA
2024**

**Bunga Cantik
Acep Yonny**

**Cerita Anak Dwibahasa
(Bahasa Indonesia dan Bahasa Lampung)**

Hak cipta pada Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Republik Indonesia.

Dilindungi undang-undang.

Penafian: buku ini disiapkan oleh pemerintah dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi.

Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman. Masukan dari berbagai kalangan yang dialamatkan kepada penulis atau melalui alamat surel buku@kemdikbud.go.id diharapkan dapat meningkatkan kualitas buku ini.

Kumbang Helau
Bunga Cantik

Penanggung Jawab	: Kepala Kantor Bahasa Provinsi Lampung
Penulis	: Acep Yonny
Ilustrator dan Pengatak	: Atina Rahmah Failasuffuddin
Penyunting Bahasa Lampung	: Zadra Riansyah
Penyunting Bahasa Indonesia	: Ramlan Andi
Penyelia	: Partila Umar Octa Reni Setiawati Novita Sari

Penerbit
Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi

Dikeluarkan oleh
Kantor Bahasa Provinsi Lampung
Kompleks Gubernurnuran,
Jalan Beringin II No. 40, Kelurahan Talang, Kecamatan Telukbetung Selatan,
Kota Bandar Lampung

Cetakan pertama, 2024
ISBN 000-000-0000

Isi buku ini menggunakan huruf Arial, 20 hlm: 21 x 29.7 cm.

KATA PENGANTAR

Puji syukur kita panjatkan ke hadirat Tuhan Yang Maha Esa yang telah melimpahkan rahmat dan hidayah-Nya sehingga kita masih diberikan kesempatan untuk terus berkontribusi dalam memajukan literasi dan budaya bangsa. Dalam kesempatan yang penuh kebahagiaan ini, Kantor Bahasa Provinsi Lampung dengan bangga menghadirkan buku cerita anak bahasa Lampung—bahasa Indonesia sebagai bagian dari upaya kami dalam mendukung diplomasi bahasa dan pengayaan bahan bacaan literasi di tengah-tengah masyarakat.

Indonesia adalah negeri yang kaya akan keberagaman budaya dan bahasa. Melalui buku cerita anak ini, kami ingin mengajak generasi muda untuk menjelajahi dan merasakan pesona bahasa Lampung yang tak hanya menawarkan kata-kata, tetapi juga kisah yang sarat nilai-nilai dan kearifan lokal. Di dalam buku ini, anak-anak akan diajak berpetualang bersama tokoh-tokoh yang menghidupkan nuansa keunikan setiap daerah, sambil membangun pemahaman akan pentingnya menghargai perbedaan dan keragaman budaya.

Diplomasi bahasa adalah upaya untuk mempertemukan pemahaman dan toleransi antarbudaya melalui saling berbagi bahasa dan cerita. Buku ini merupakan langkah konkret dalam mewujudkan visi tersebut, karena dengan mengenal bahasa daerah, anak-anak akan memperoleh wawasan baru tentang kekayaan Indonesia yang sesungguhnya. Dengan kebijakan penerbitan buku ini, kami berharap dapat memperkuat hubungan antardaerah dan menciptakan ruang dialog yang lebih inklusif.

Kami mengucapkan terima kasih yang tulus kepada penulis dan semua pihak yang telah bekerja keras menghasilkan buku ini. Harapan kami, buku Cerita Anak Dwibahasa (Bahasa Lampung dan Bahasa Indonesia) dapat menjadi sumber inspirasi dan pengetahuan yang membawa manfaat bagi generasi muda Indonesia dalam memahami keindahan bahasa dan budaya negeri ini.

Semoga buku ini menjadi teman setia dalam petualangan belajar dan membaca anak-anak kita. Mari, kita lanjutkan perjuangan bersama dalam mewujudkan masa depan bangsa yang cerah melalui pendidikan dan literasi yang bermakna.

Salam literasi,
Kepala Kantor Bahasa Provinsi Lampung

DAFTAR ISI

Kata Pengantar	iii
Daftar isi	iv
Kumbang Helau.....	1
Glosarium Biodata Penulis	21
Biodata Ilustrator	22
Biodata Penyunting Bahasa Lampung	22
Biodata Penyunting Bahasa Indonesia	22

Mahayu si cerah.
Boni lapah mit sekula.

Pagi yang cerah.
Boni pergi ke sekolah.



Bruk!
Boni tekanjat.
Wat datuk gugokh jak sepeda.

Bruk!
Boni terkejut.
Seorang kakek terjatuh dari sepeda.



Boni nulungi.

Khupane datuk tukang dagangan kumbang.

Boni menolongnya.

Rupanya kakek itu pedagang bunga.



Datuk ngeni kumbang.
Kakek memberi bunga.



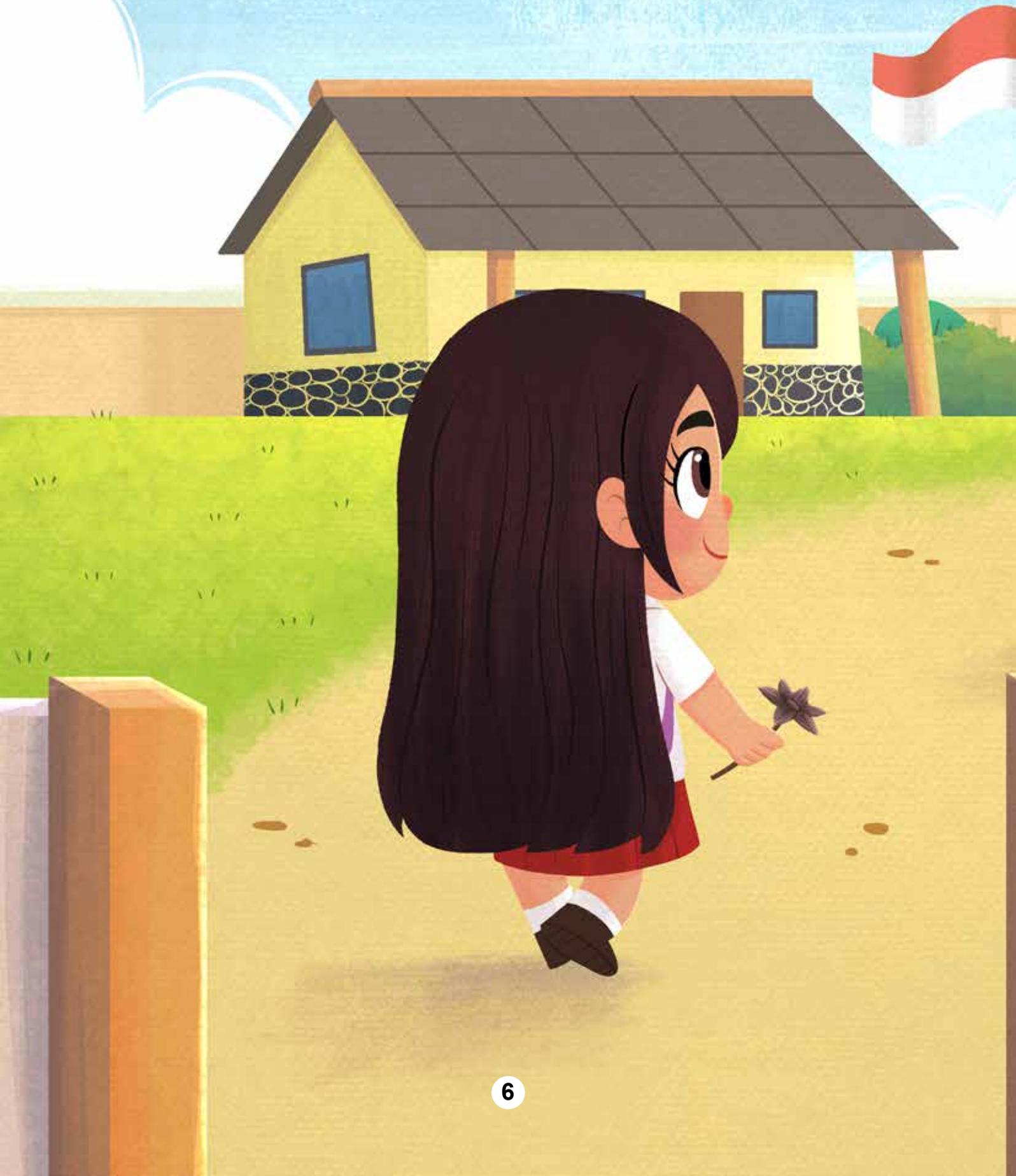
Kumbang jak pelepah putti.
Helau nihan kumbangne.

Bunga dari pelepah pisang.
Cantik sekali bunganya.



Boni laju lapah mit sekula.

Boni kembali berjalan ke sekolah.



Tugoklah Boni di sekula.
Sanak kaban main kajar-kajaran.
Sampailah Boni di sekolah.
Banyak anak-anak bermain kejar-kejaran.



Mak sengaja Rudi number Boni.

Tanpa sengaja Rudi menabrak Boni.



Rudi jema Boni tenabuh.

Rudi dan Boni terjatuh.



Boni miwang.
Kumbangne cadang.

Boni menangis.
Bunganya rusak.



Rudi ngilu maaf.
Rudi janji aga ngegatti.

Rudi meminta maaf.
Rudi berjanji akan menggantinya.



Jemohne Rudi ngusung pelepah putti.

Esoknya Rudi membawa pelepah pisang.



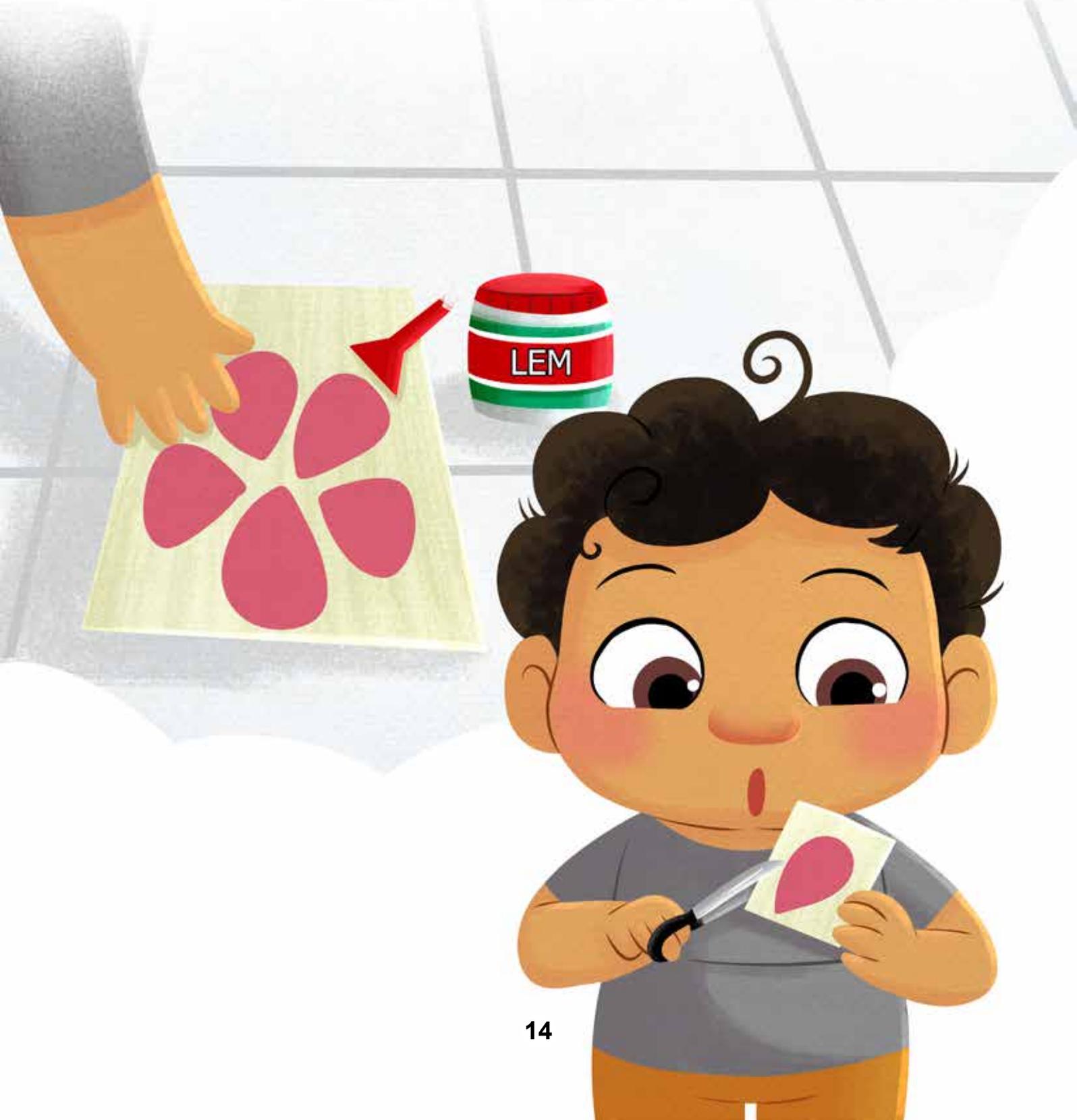
Boni ngegambakh mahkota kumbang.

Boni menggambar mahkota bunga.



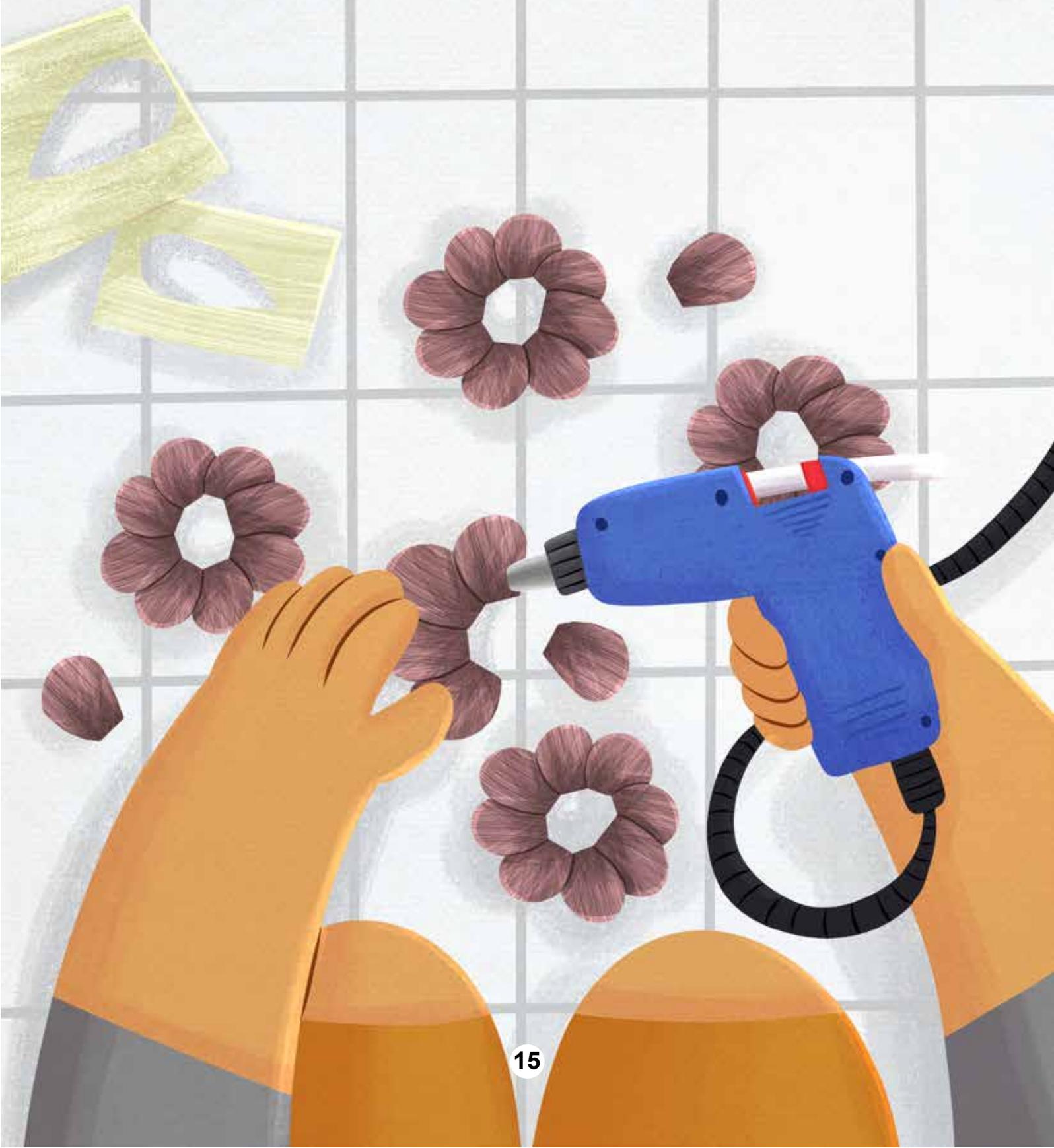
Rudi neppelon gambakh mahkota kumbang.
Pelepah putti digutting sesuai gambakh.

Rudi menempelkan gambar mahkota bunga.
Pelepah pisang digunting sesuai gambar.



Mahkota-mahkota kumbangne dilem.
Dibentuklah jadi kumbang.

Mahkota-mahkota bunga itu dilem.
Dibentuklah menjadi bunga.



Terus Rudi nyanik tangkai.
Tangkai gagangne disanik jak kawat.
Terus dijiboton jema benang wol.

Kemudian Rudi membuat tangkai.
Tangkainya terbuat dari kawat.
Lalu dibelit dengan benang wol.



Jadilah kumbang si helau.

Jadilah bunga yang cantik.



Boni makaluh tekhima kasih.

Boni mengucapkan terima kasih.



Datuk ngitai Rudi.

Datulah si ngajakhe nyanik kumbang.

Seorang kakek menjemput Rudi.

Kakeklah yang mengajari membuat bunga.



Midanglah mit pekon sikam, Srimulyo.
Laom kerajinan njak putti.

Mainlah ke desa kami, Srimulyo.
Banyak kerajinan dari pisang.



GLOSARIUM

- Bruk : tiruan bunyi barang berat atau kumpulan barang yang jatuh
- Pelepah : tulang daun yang terbesar (tedapat pada pohon pisang)

Biodata Penulis

Acep Yonny, alumni sastra Indonesia UGM ini beberapa kali juara lomba menulis, di antaranya juara 2 Lomba Nasional Menulis Bacaan Anak, juara 3 Nasional Sayembara Menulis kategori Drama Tingkat SMA, Pemenang Sayembara Menulis Cerita Anak Bahasa Jawa. Lebih dari 30 karyanya yang dibukukan oleh penerbit nasional. Tujuh cerita anak dimuat di SKH Kompas (Minggu). Selain menulis, ia suka mendongeng.

Biodata Ilustrator

Atina Rahmah Failasuffuddin merupakan *fulltime ilustrator* buku anak-anak asal Yogyakarta yang sudah menekuni bidangnya sejak tahun 2017. Seorang manusia yang hobi menggambar sedari kecil sehingga menjadikannya sebagai ilustrator buku anak-anak penuh dengan fantasi dan ide cemerlang.

Biodata Penyunting Bahasa Lampung

Zadra Riansyah, lahir di Karta, Tulang Bawang Barat, pada 7 Juli 2001, saat ini menempuh pendidikan di Universitas Lampung, jurusan Pendidikan Bahasa Lampung. Sebagai Duta Bahasa Provinsi Lampung 2023, Zadra berperan aktif dalam pelestarian bahasa daerah. Selain itu, ia juga menjadi penyiar berita Bahasa Lampung di TVRI Lampung. Zadra dapat dihubungi melalui pos el: zadrariansyah170217@gmail.com.

Biodata Penyunting Bahasa Indonesia

Ramlan Andi adalah pegawai di Kantor Bahasa Provinsi Lampung dengan pengalaman lebih dari 17 tahun. Lulusan Sastra Inggris dari STBA Yunisla (2004), ia saat ini menjabat sebagai Penelaah Teknis Kebijakan. Sebagai Koordinator KKLP Penerjemahan, Ramlan memimpin tim dalam menghasilkan buku pengayaan untuk literasi membaca dan diplomasi kebahasaan. Ramlan dapat dihubungi melalui pos el: nalmar.id@gmail.com.

Tanpa sengaja, Rudi menabrak Boni. Bunga Boni rusak. Apakah yang akan dilakukan Rudi? Siapakah kakek yang memberi Boni bunga? Ayo, bacalah buku ini. Ceritanya menarik, lho!

MILIK NEGARA
TIDAK DIPERDAGANGKAN



Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi
Republik Indonesia